



Međunarodni sud za krivično  
gonjenje osoba odgovornih za  
teška kršenja međunarodnog  
humanitarnog prava počinjena  
na teritoriji bivše Jugoslavije  
od 1991. godine

Predmet br. IT-95-5/18-T  
Datum: 28. januar 2011.  
Original: engleski

**PRED PRETRESNIM VIJEĆEM**

**U sastavu:** sudija O-Gon Kwon, predsjedavajući  
sudija Howard Morrison  
sudija Melville Baird  
sudija Flavia Lattanzi, rezervni sudija

**Sekretar:** g. John Hocking

**Odluka od:** 28. januara 2011.

**TUŽILAC**

**protiv**

**RADOVANA KARADŽIĆA**

**JAVNO**

---

**ODLUKA PO TREĆEM ZAHTJEVU TUŽILAŠTVA ZA ODOBRENJE DA  
IZMIJENI I DOPUNI SVOJ SPISAK DOKAZNIH PREDMETA NA OSNOVU  
PRAVILA 65TER**

---

**Tužilaštvo**

g. Alan Tieger  
gđa Hildegard Uertz-Retzlaff

**Optuženi**

g. Radovan Karadžić

**Branilac u pripravnosti**

g. Richard Harvey

**OVO PRETRESNO VIJEĆE** Međunarodnog suda za krivično gonjenje osoba odgovornih za teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije od 1991. godine (dalje u tekstu: Međunarodni sud) rješava po "Trećem zahtjevu tužilaštva za odobrenje da izmijeni i dopuni svoj Spisak dokaznih predmeta na osnovu pravila 65ter povjerljivim Dodatkom A", koji je Tužilaštvo (dalje u tekstu: tužilac) podnijelo 30. decembra 2010. (dalje u tekstu: Zahtjev) i ovim donosi odluku u vezi s tim.

## I. Proceduralni kontekst i argumenti

1. Tužilac je 18. maja 2009. dostavio svoj "Podnesak na osnovu pravila 65ter(E)(i)-(iii)", s djelimično povjerljivim Dodatkom III, koji sadrži spisak dokaznih predmeta koje je namjeravao ponuditi u dokaze u ovom postupku. Pretresno vijeće je 8. oktobra 2009. donijelo "Odluku o primjeni pravila 73bis" u kojoj je naložilo tužiocu da dostavi revidirani spisak dokaznih predmeta na osnovu pravila 65ter nakon što ukloni one dokazne predmete koji su vezani za 62 svjedoka skinuta sa njegovog spiska svjedoka.<sup>1</sup> Postupajući po ovoj odluci, tužilac je 19. oktobra 2009. dostavio "Podnesak tužioca s revidiranim Spiskom dokaznih predmeta na osnovu pravila 65ter i povjerljivim Dodatkom A". Tužilac je 14. decembra 2009. podnio zahtjev za odobrenje da dopuni svoj spisak dokaznih predmeta (dalje u tekstu: Prvi zahtjev), koji je Vijeće odobrilo u odluci donesenoj 18. marta 2010.<sup>2</sup> U skladu s tom odlukom, tužilac je 31. marta 2010. dostavio konsolidovani spisak dokaznih predmeta na osnovu pravila 65ter (dalje u tekstu: Revidirani spisak dokaznih predmeta). Dana 17. maja 2010. godine, tužilac je dostavio "Drugi zahtjev tužioca za odobrenje da izmijeni i dopuni svoj Spisak dokaznih predmeta na osnovu pravila 65ter (Mladićevi dnevници), koji je Vijeće odobrilo u odluci donesenoj 22. jula 2010.<sup>3</sup>

2. Tužilac u Zahtjevu traži odobrenje Pretresnog vijeća da dalje izmijeni i dopuni svoj Revidirani spisak dokaznih predmeta. Konkretno, tužilac traži odobrenje da doda 123 predložena dokazna predmeta navedena u povjerljivom Dodatku A Zahtjevu. Tužilac tvrdi da su svi predloženi dokazni predmeti relevantni i od dovoljnog značaja da je njihovo kasno dodavanje na Revidirani spisak dokaznih predmeta opravdano. Tužilac dalje tvrdi da će mu

<sup>1</sup> Odluka o primjeni pravila 73bis, 8. oktobar 2009., par. 10.

<sup>2</sup> Odluka po zahtjevu tužilaštva za odobrenje da podnese dopunu Spiska dokaznih predmeta na osnovu pravila 65ter, 18. mart 2010. (dalje u tekstu: Prva odluka).

njihovo dodavanje na spisak dokaznih predmeta "omogućiti da predoči potpuniji niz materijala koji su relevantni i imaju dokaznu vrijednost za navode u Optužnici" i neće prouzrokovati nikakvu štetu optuženom budući da su mu svi ti dokumenti objelodanjeni i da je "ovaj zahtjev podnesen znatno prije nego što je bilo koji od njih predložen za korištenje u sudnici".<sup>4</sup>

3. Po mišljenju tužioca, dodatni predloženi dokazni predmeti koje traži da uvrsti na svoj spisak dokaznih predmeta spadaju u dvije široke kategorije: (a) 37 dokumenata koje je tužilac pribavio poslije 14. decembra 2009., kada je podnio Prvi zahtjev; i (b) 86 dokumenata za koje je tužilac utvrdio da su relevantni na osnovu kontinuirane analize materijala u svom posjedu.<sup>5</sup> U povjerljivom Dodatku A Zahtjevu, tužilac iznosi sljedeće informacije za svako predloženo dodavanje na svoj Revidirani spisak dokaznih predmeta: (a) datum kada je tužilac pribavio dotični dokument; (b) datum kada je on objelodanjen optuženom; (c) razlog iz kojeg nije uvršten na tužiočev prvobitni Spisak dokaznih predmeta na osnovu pravila 65ter; (d) svjedoke koji će komentarisati predloženi dokument; i (e) njegovu relevantnost za predmet protiv optuženog.<sup>6</sup>

4. Tužilac tvrdi da svaki predloženi dokument ima značajnu dokaznu vrijednost za neko aktuelno ili očekivano pitanje u predmetu i/ili učestvovanje optuženog u udruženim zločinačkim poduhvatima navedenim u Optužnici.<sup>7</sup> Tužilac dalje tvrdi da su svi dokumenti za koje predlaže da budu dodati već objelodanjeni optuženom i da je on imao "znatnu količinu vremena da pregleda i procijeni predložene dokazne predmete".<sup>8</sup> Tužilac tvrdi da je većina predloženih dokaznih predmeta kratka i iziskuje malo vremena za pregled i da će biti pokazana svjedocima pozvanim u kasnijoj fazi postupka, što omogućuje optuženom dodatno vrijeme da pregleda svaki dokument prije nego što bude ponuđen. Najzad, budući da većinu predloženih dokaznih predmeta namjerava ponuditi posredstvom svjedoka, tužilac tvrdi da će time optuženom biti pružena prilika da ih ospori u sudnici.<sup>9</sup>

---

<sup>3</sup> Odluka po Drugom zahtjevu tužilaštva za odobrenje da izmijeni svoj Spisak dokaznih predmeta na osnovu pravila 65ter (Mladićevi dnevnići), 22. juli 2010. (dalje u tekstu: Druga odluka).

<sup>4</sup> Zahtjev, par. 1.

<sup>5</sup> Zahtjev, par. 5.

<sup>6</sup> Zahtjev, par. 6.

<sup>7</sup> Zahtjev, par. 7.

<sup>8</sup> Zahtjev, par. 10.

<sup>9</sup> Zahtjev, par. 10–11.

5. U svom "Odgovoru na Treći zahtjev tužioca za odobrenje da izmijeni i dopuni svoj spisak dokaznih predmeta na osnovu pravila 65ter", dostavljenom 6. januara 2011. (dalje u tekstu: Odgovor), optuženi izjavljuje da nema prigovora na Zahtjev.<sup>10</sup> On napominje da zadržava pravo da se usprotivi prihvatanju pojedinih dokaznih predmeta kada budu ponuđeni u sudnici.<sup>11</sup>

## II. Mjerodavno pravo

6. Kako je Pretresno vijeće napomenulo u svojoj Prvoj odluci, pravilo 65ter(E)(iii) Pravilnika o postupku i dokazima Međunarodnog suda (dalje u tekstu: Pravilnik) predviđa, između ostalog, da tužilac mora dostaviti spisak dokaznih predmeta koje namjerava ponuditi u roku koji odredi pretpretresni sudija, a najmanje šest sedmica prije pretpretresne konferencije. Ako tužilac zatraži dodavanje nekih stavki na svoj spisak dokaznih predmeta kasnije od šest sedmica prije statusne konferencije, Pretresno vijeće može odobriti ovo dodavanje u okviru primjene svog inherentnog diskrecionog ovlaštenja za vođenje sudskog postupka, i ako se uvjerilo da je to u interesu pravde.<sup>12</sup>

7. Prilikom primjene ovog diskrecionog ovlaštenja, pretresno vijeće ispituje da li je tužilaštvo pokazalo valjan razlog za svoj zahtjev i da li su predmeti za koje se traži da budu dodati relevantni i dovoljno značajni da bi to opravdalo njihovo kasno dodavanje.<sup>13</sup> Pretresno vijeće može takođe uzeti u obzir druge faktore koji govore u prilog ili protiv traženog dodavanja,<sup>14</sup> uključujući to da li su predloženi dokazi *prima facie* relevantni i imaju li dokaznu vrijednost za optužbe protiv nekog optuženog,<sup>15</sup> složenost predmeta, istrage koje su

<sup>10</sup> Odgovor, par. 1.

<sup>11</sup> Odgovor, par. 2.

<sup>12</sup> Prva odluka, par. 7; Druga odluka, par. 7. V. *Tužilac protiv Popovića i drugih*, predmet br. IT-05-98-AR73.1, Odluka po žalbama na odluku o prihvatanju materijala u vezi s Borovčaninovima ispitivanjem, 14. decembar 2007. (dalje u tekstu: Odluka po žalbi u predmetu *Popović*), par. 27; *Tužilac protiv Perišića*, predmet br. IT-04-81-PT, Odluka po Zahtevu tužilaštva za odobrenje da podnese peti dopunski spisak dokaznih predmeta na osnovu pravila 65ter s dodatkom A (povjerljivo), 29. avgust 2008., par. 10; *Tužilac protiv Dragomira Miloševića*, predmet br. IT-98-29/1-T, Odluka po Trećem zahtjevu tužilaštva da se odobri izmjena spiska dokaznih predmeta tužilaštva prema pravilu 65ter, 23. april 2007., str. 3 (dalje u tekstu: Odluka u predmetu *Dragomir Milošević*).

<sup>13</sup> Odluka po žalbi u predmetu *Popović i drugi*, par. 37; *Tužilac protiv Stanišića i Simatovića*, predmet br. IT-03-69-T, povjerljiva Odluka po Zahtevu tužilaštva za odobrenje da izmeni svoj spisak dokaznih predmeta na osnovu pravila 65ter, 8. maj 2008. (dalje u tekstu: Odluka u predmetu *Stanišić i Simatović*), par. 6.

<sup>14</sup> Odluka u predmetu *Stanišić i Simatović*, par. 6.

<sup>15</sup> Odluka u predmetu *Dragomir Milošević*, str. 3; *Tužilac protiv Popovića i drugih*, Odluka po zahtjevima tužioca za odobrenje da izmijeni Spisak svjedoka na osnovu pravila 65ter i Spisak dokaznih predmeta na osnovu pravila 65ter (povjerljivo), 6. decembar 2006., str. 7 (dalje u tekstu: Odluka u predmetu *Popović i drugi*).

u toku i prevođenje dokumenata i drugih materijala.<sup>16</sup> Najzad, Pretresno vijeće mora pažljivo odvagnuti svaku izmjenu i dopunu spiska dokaznih predmeta u odnosu na adekvatnu zaštitu prava optuženog.<sup>17</sup> To znači da Pretresno vijeće mora biti uvjereno da se pri izmjenama i dopunama spiska dokaznih predmeta u toj fazi postupka optuženom pruža dovoljno obavještenje i da one ne utiču negativno na njegovu mogućnost da se pripremi za suđenje.<sup>18</sup>

8. Vijeće ponovo naglašava da postoji jasna razlika između dodavanja nekog dokumenta na tužiočev spisak potencijalnih dokaznih predmeta na osnovu pravila 65ter Pravilnika i prihvatanja nekog dokumenta u dokaze kao stvarnog dokaznog predmeta. Dodavanjem nekog dokumenta na svoj spisak dokaznih predmeta tužilac daje obavještenje odbrani da se na suđenju namjerava osloniti na njega, što će omogućiti odbrani da u skladu s tim pripremi svoju tezu. Dakle, prilikom odlučivanja da li će dati odobrenje da doda neki konkretan dokument na Spisak dokaznih predmeta na osnovu pravila 65ter Pretresno vijeće ne mora ocjenjivati njegovu autentičnost, relevantnost i dokaznu vrijednost na isti način kao prilikom rješavanja o njegovom prihvatanju na suđenju. Međutim, tužilaštvu ne treba dati odobrenje da na svoj spisak dokaznih predmeta dodaje dokumente koji su očigledno irelevantni i čije bi uvrštavanje u spis na kraju bilo odbijeno.<sup>19</sup>

### III. Diskusija

9. Pretresno vijeće napominje da je Zahtjev podnesen duže vremena poslije početka pretresnog postupka i izvođenja dokaza u ovom predmetu, a takođe više od godinu dana poslije podnošenja Prvog zahtjeva. Stoga, prilikom utvrđivanja da li je dodavanje predloženih dokaznih predmeta na tužiočev Spisak dokaznih predmeta na osnovu pravila 65ter u interesu pravde, Vijeće će pažljivo razmotriti razloge koje je tužilaštvo iznijelo za svoj kasni zahtjev, relevantnost svakog predloženog dokaznog predmeta za pitanja u ovom predmetu, datume objelodanjivanja optuženom i broj i obim dodatnih predloženih dokaznih predmeta. Diskusija u daljem tekstu je stoga podijeljena u dva odjeljka grupisana u skladu s razlogom koji je tužilac iznio za kasno objelodanjivanje svakog dokumenta na svoj Spisak dokaznih predmeta na osnovu pravila 65ter.

<sup>16</sup> Odluka u predmetu *Popović i drugi*, str. 7.

<sup>17</sup> Odluka u predmetu *Stanišić i Simatović*, par. 6.

<sup>18</sup> Odluka u predmetu *Dragomir Milošević*, str. 3.

<sup>19</sup> Odluka u predmetu *Stanišić i Simatović*, par. 7; *Tužilac protiv Rasima Delića*, predmet br. IT-04-83-T, Odluka po hitnom zahtjevu tužilaštva da mu se odobri da izmijeni svoj spisak dokaznih predmeta, 17. oktobar 2007., str. 4; Odluka u predmetu *Bošković i Tarčulovski*, par. 3.

(i) Dokumenti primljeni poslije podnošenja Prvog zahtjeva

10. Tužilac traži da doda 37 dokumenata, navedenih u povjerljivom Dodatku A Zahtjevu za koje navodi da su primljeni poslije podnošenja Prvog zahtjeva. Predloženi dokazni predmeti u ovoj kategoriji uključuju, između ostalog, naređenja, izvještaje, zapisnik sa 14. sjednice Vrhovne komande, članke, dopise, fotografije, mape, ljekarska uvjerenja i video-snimke relevantne za događaje navedene u Optužnici i navode o znanju ili umiješanosti optuženog u takve događaje, prvenstveno vezane za faze dokaznog postupka tužioca koje se odnose na Srebrenicu i opštine. Pretresno vijeće prihvata da prijem relevantnih, novih dokumenata poslije podnošenja Spiska dokaznih predmeta na osnovu pravila 65ter može predstavljati valjan razlog za kasno dodavanje tih predmeta na spisak. Pošto je razmotrilo opise ovih dokumenata koje je dao tužilac, Vijeće smatra da su oni, po svemu sudeći, relevantni za pitanja u ovom predmetu.

11. Od 37 dokumenata koje je tužilac predložio u ovoj kategoriji, 30 ih još nije na raspolaganju u sistemu za elektronsko vođenje suđenja (*e-court*). Bez pristupa tim dokumentima, Pretresno vijeće nije u mogućnosti da išta detaljnije ispita njihov karakter, relevantnost i obim. Iako je samo jedan od dokumenata koji stoje na raspolaganju u *e-courtu* znatno dugačak po broju stranica,<sup>20</sup> Pretresno vijeće nije bilo u mogućnosti da pregleda većinu preostalih dokumenata kako bi utvrdilo njihovu dužinu i može samo uputiti na tužiočevu tvrdnju u Zahtjevu da većina dokumenata sadrži manje od tri stranice. Međutim, većina dokumenata objelodanjena je optuženom 9. jula 2010. ili prije tog datuma, čime mu je pruženo obavještenje da će oni vjerovatno postati dio dokaza tužioca protiv njega.<sup>21</sup> Vijeće napominje da tužilac u Zahtjevu navodi dokument kojem je dodijeljen broj 22957 na osnovu pravila 65ter kao "dokazni predmet s odgođenim objelodanjivanjem". Tužilac dalje tvrdi da je taj dokument primio 26. avgusta 2010., ali da on još nije objelodanjen optuženom. Tužilac u Zahtjevu nije naveo nikakav opis ovog dokumenta i on nije na raspolaganju u *e-courtu*; stoga, Vijeće nije moglo utvrditi njegovu *prima facie* relevantnost. Uprkos odsustvu prigovora od strane optuženog, Vijeće konstatuje da su informacije koje je tužilac u Zahtjevu naveo u vezi s dokumentom sa brojem 22957 na osnovu pravila 65ter nedovoljne. Stoga Vijeće bez prejudiciranja odbija zahtjev tužioca da doda ovaj dokument na svoj spisak

<sup>20</sup> Kako je napomenuo tužilac u Zahtjevu, ovaj dokument predstavlja zapisnik sa 14. sjednice Vrhovne komande od 5. aprila 1995. (dodijeljen mu je broj 22049 na osnovu pravila 65ter) i sadrži 100 stranica.

dokaznih predmeta; tužilac može ponovo podnijeti zahtjev za njegovo dodavanje kada dostavi Vijeću dodatne informacije u vezi s relevantnošću tog dokumenta i o tome kako se uklapa u njegovu tezu. Izuzev ovog dokumenta, Pretresno vijeće se uvjerilo da dodavanje preostalih 36 dokumenata na tužiočev Spisak dokaznih predmeta na osnovu pravila 65ter ne bi nanijelo štetu optuženom i stoga odobrava Zahtjev u onoj mjeri u kojoj se odnosi na preostale dokumente navedene u ovoj prvoj kategoriji.

(ii) Dokumenti za koje je utvrđeno da su relevantni na osnovu kontinuirane analize

12. Tužilaštvo traži da na svoj spisak dokaznih predmeta na osnovu pravila 65ter doda 86 dokumenata koji su primljeni prije podnošenja Prvog zahtjeva, ali je za njih tek naknadno na osnovu "kontinuirane analize" utvrđeno da su relevantni za njegovu tezu. Predloženi dokazni predmeti u ovoj kategoriji uključuju, između ostalog, naređenja, odluke, izvještaje, mape, novinske izvještaje, presretnute materijale i dopise relevantne za događaje navedene u Optužnici, navode o rukovođenju i komandovanju snagama bosanskih Srba od strane optuženog, protok informacija u okviru opština, kao i navode o ulozi optuženog u udruženim zločinačkim poduhvatima za koje se tereti u ovom predmetu. Vijeće takođe ima u vidu da se predloženi dokumenti u ovoj drugoj kategoriji prvenstveno odnose na faze dokaznog postupka tužioca vezane za opštine i Srebrenicu, iako se mali broj njih odnosi na fazu vezanu za taoce. Pošto je pregledalo opise tih dokumenata koje je dostavio tužilac, Vijeće smatra da su oni po svemu sudeći u opštem smislu relevantni za pitanja u ovom predmetu.

13. Vijeće još jednom smatra da, iako može biti neizbježno da se za određene dokumente utvrdi da su relevantni za tezu tužioca tek u nekoj kasnoj fazi priprema za suđenje, ovi slučajevi trebaju predstavljati izuzetak, naročito kada je tužilac duže vremena u posjedu dotičnih dokumenata. Vijeće mora procijeniti da li bi bilo pravično prema optuženom da se omogući dodavanje 86 dokumenata iz ove kategorije na tužiočev Spisak dokaznih predmeta na osnovu pravila 65ter u ovoj fazi. Većina od ovih 86 dokumenata objelodanjena je optuženom 24. juna ili prije tog datuma. Međutim, 14 dokumenata mu je objelodanjeno tek nedavno, u periodu od oktobra do decembra 2010.<sup>22</sup>

<sup>21</sup> Četiri dodatna dokumenta objelodanjena su optuženom poslije 9. jula 2010., a posljednje objelodanjivanje jednog dokumenta izvršeno je 29. decembra 2010. (dodijeljen broj 22975 na osnovu pravila 65ter)

<sup>22</sup> Pet gorepomenutih dokumenata objelodanjeno je u novembru 2010. po odobrenju davalaca informacija na osnovu pravila 70.

14. Kada je riječ o dokumentima koji su optuženom objelodanjeni prije oktobra 2010., Vijeće smatra da je njihovim objelodanjivanjem obaviješten o tome da oni mogu činiti dio tužiočevih dokaza protiv njega i da je imao dovoljno vremena da ih analizira. U vezi s preostalim 14 dokumenata koji su objelodanjeni tek u periodu od oktobra do decembra 2010. godine, uobičajeno je da Vijeće prilikom ocjenjivanja da li je optuženi imao dovoljno vremena da analizira te dokumente, kao i da razmotri njihovu relevantnost za tužiočevu tezu, uzme u obzir njihov obim ili dužinu. Još jednom treba napomenuti da je to nemoguće učiniti za četiri od 14 ovih dokumenata, budući da 72 od ukupno 86 dokumenata u ovoj kategoriji nisu objelodanjena Vijeću putem *e-courta* ili na drugi način. Prilikom pregledanja 14 dokumenata koji su dostupni u elektronskom sistemu, među kojima je 10 dokumenata koji su optuženom objelodanjeni tek u periodu od oktobra do decembra 2010., jedan dokument (kojem je na osnovu pravila 65ter dodijeljen broj 23069) sadrži 116 stranica,<sup>23</sup> ali preostali dokumenti nisu duži od po nekoliko stranica. Najzad, tužilac traži odobrenje da na svoj spisak dokaznih predmeta doda dokument kojem je na osnovu pravila 65ter dodijeljen broj 23031; međutim, ovaj dokument je duplikat dokumenta s brojem 09163 na osnovu pravila 65ter, koji je već uvršten na Revidirani spisak dokaznih predmeta. Stoga Vijeće uskraćuje tužiocu odobrenje da na svoj Spisak dokaznih predmeta doda dokument s brojem 23031 na osnovu pravila 65ter.

15. U svjetlu činjenice da optuženi ne tvrdi da će mu dodavanjem ovih dokumenata na Spisak dokaznih predmeta biti nanesena šteta, Pretresno vijeće se uvjerilo da je, izuzev kada je riječ o dokumentu kojem je na osnovu pravila 65ter dodijeljen broj 23031, u interesu pravde da dopusti tužiocu da sve preostale dokumente navedene u ovoj drugoj kategoriji doda na svoj Spisak dokaznih predmeta na osnovu pravila 65ter. Vijeće dalje napominje da tužilac tvrdi da će dokument kojem je na osnovu pravila 65ter dodijeljen broj 22050 biti ponuđen posredstvom svjedoka KDZ281 (Ekrema Suljevića), koji je već svjedočio u ovom predmetu.<sup>24</sup> Stoga je nejasno kako tužilaštvo namjerava ponuditi ovaj dokument kada ga doda na svoj Spisak dokaznih predmeta na osnovu pravila 65ter, iako to ne utiče na odluku Vijeća da ga treba tako dodati.

---

<sup>23</sup> Vijeće napominje da engleski prijevod dokumenta kojem je na osnovu pravila 65ter dodijeljen broj 23069 nije dostupan u elektronskom sistemu za vođenje suđenja.

<sup>24</sup> Tužilac je u obavještenju podnesenom za svjedoka Ekrema Suljevića naveo da bi dokument kojem je na osnovu pravila 65ter dodijeljen broj 22050 ponudio posredstvom tog svjedoka; međutim, tužilac u tom trenutku nije zatražio odobrenje da ga doda na svoj spisak dokaznih predmeta na osnovu pravila 65ter i na kraju nije



#### IV. Dispozitiv

16. Iz gorenavedenih razloga, i na osnovu članova 20(1) i 21(4)(b) Statuta i pravila 54 i 65ter Pravilnika, Pretresno vijeće ovim:

- a) **USKRAĆUJE** tužiocu odobrenje da dokumente kojima su na osnovu pravila 65ter dodijeljeni brojevi 23031 i 22957 (bez prejudiciranja) doda na svoj Spisak dokaznih predmeta na osnovu pravila 65ter;
- b) **DAJE** tužiocu odobrenje da na svoj Spisak dokaznih predmeta doda preostalih 121 dokumenata navedenih u povjerljivom Dodatku A Zahtjevu; i
- c) **NALAŽE** tužiocu da do 11. februara 2011. dostavi konsolidovani Spisak dokaznih predmeta na osnovu pravila 65ter kojim će biti obuhvaćeni svi predloženi dokazni predmeti navedeni na Revidiranom spisku dokaznih predmeta; dokumente čije je dodavanje na tužiočev Spisak dokaznih predmeta na osnovu pravila 65ter odobreno Drugom odlukom; te one dokumente koji se dodaju u skladu s ovom Odlukom, i da obezbijedi da svi dokumenti na novom Spisku dokaznih predmeta na osnovu pravila 65ter budu dostupni Vijeću putem *e-courta*.

Sastavljeno na engleskom i francuskom jeziku, pri čemu je mjerodavan engleski tekst.

/potpis na originalu/  
 sudija O-Gon Kwon,  
 predsjedavajući

Dana 28. januara 2011.  
 U Haagu,  
 Nizozemska

**[pečat Međunarodnog suda]**

---

ponudio taj dokument posredstvom svjedoka. Obavještenje tužioca o podnošenju pismenih dokaza na osnovu pravila 92bis s Dodatkom A: svjedok Ekrem Suljević, 8. juni 2010.